

## Saráq Sa-chari Santoiq Atõng

Saráq nâi Sa-chari chĩc sám 520 cumo nhũang dõĩ Yê-su. Sa-chari la cũai tẽng rit sang cõp cõt cũai tang bõq Yiang Sursĩ. An táq ranáq muoi prõq cõp Hacai, ma an tamoong dũn hõn tẽ Hacai.

Sa-chari chĩc atõng tẽ máh ọc Yiang Sursĩ sapáh yõn an hũm tẽ táq vil Yaru-salem tamái, cõp táq Dõng Sang Tamái, tẽ sambráh máh cũai proai yõn cõt bráh tẽ máh ọc lôih, cõp tẽ tangái parsõt.

### *Yiang Sursĩ Arô Cũai Proai An Píh Chu Loah*

<sup>1</sup> Tâng casâi tacual, cumo bar Dari-ut cõt sõt máh puo cruang Pơ-sia, Yiang Sursĩ chiau santoiq nâi yõn cũai tang bõq an, ramứh Sa-chari con samiang Be-rakia, châu I-dô. <sup>2</sup> Yiang Sursĩ Sõt Toâr Lứq ớn Sa-chari põq atõng cũai proai neq: “Cứq Yiang Sursĩ khoiq nhõp lứq máh achúc achiac anhia. <sup>3</sup> Ma sanua, cứq pai neq: ‘Cóq anhia píh loah chu cứq; chơ cứq ẽ píh loah chu anhia.’ <sup>4</sup> Chõĩ cõt ariang achúc achiac anhia. Khoiq dũn lứq chơ máh cũai tang bõq cứq atõng alớĩ chõĩ táq puai ranáq sâuq cõp ranáq lôih. Ma alớĩ tở bũn trĩh, cõp tở bũn táq puai ariang cứq atõng. <sup>5</sup> Achúc achiac anhia cõp máh cũai tang bõq ki tở bũn tamoong nõng sanua. <sup>6</sup> Cứq khoiq

chiau máh ọc patâp cốp máh ọc catoaih yỗn  
 achúc achiac anhia na máh cũai tang bỗq, alới  
 ca táq ranáq cứq; ma alới tở bữn noap. Ngkíq,  
 alới khoi q chũu q roap tột. Chơ alới rapĩen cốt  
 mút tamái cốp pai neq: ‘Sanua hái dáng samoât  
 lứq Yiang Sursĩ Sốt Toâr Lứq khoi q yỗn hái roap  
 tột cỗ tian ranáq hái khoi q táq, ariang án khoi q  
 anoat chơ.’ ”

*Cũai Tang Bỗq Yiang Sursĩ Hữm Ồc Sapáh Tễ  
 Máh Aséh*

<sup>7</sup> Tâng tangái bar chít la pỗn, casâi muoi chít  
 la muoi (casâi Sê-bat), cumo bar Dari-ut cốt sốt  
 máh puo, Yiang Sursĩ chiau máh santoi q yỗn cứq  
 na ọc sapáh tâng sadâu. <sup>8</sup> Cứq hữm muoi noaq  
 ranễng Yiang Sursĩ ốt aséh cusâu. Ranễng ki  
 tangút tâng avúng cóh, mpúng dĩ nỡm aluang  
 phuom, cốp yáng clĩ án bữn pái lám aséh canỗh:  
 aséh cusâu, aséh chữ, cốp aséh cloc. <sup>9</sup> Cứq blớh  
 ranễng ki neq: “Achuaih ơ! Máh aséh nâi apáh  
 tếc ntrớu?”

Ranễng ki ta-ỡi cứq neq: “Cứq ễ apáh yỗn mới  
 dáng aséh nâi sacâm ntrớu. <sup>10</sup> Yiang Sursĩ ớn tốp  
 aséh ki pỡq tutuai q chũop cốc cutễq nâi.”

<sup>11</sup> Máh cũai ốt aséh ki toâq atỡng loah yỗn  
 ranễng ki dáng neq: “Tốp hếq khoi q pỡq chũop  
 cốc cutễq nâi, cốp bữn hữm neq: Chũop cốc  
 cutễq nâi bữn moang ien khễ, tở bữn túh coat  
 ntrớu.”\*

---

\* **1:11** 1:11 Bữn án ca parlong rana 11 nâi pai neq: ‘Chũop cốc  
 cutễq nâi cũai tở bữn noau chuai cốp tở dáng táq ntrớu.’

<sup>12</sup> Chơ ranẽng ki pai neq: “Ơ Yiang Sursĩ Sốt Toâr Lứq ơi! Anhia khoiq cutâu mứt chỏq vil Yaru-salem cớp máh vil tâng cruang Yuda tapul chít cumo chơ. Noâng dũn máh léq ẽn, nớq anhia ẽ sarũiq táq loah alói?”

<sup>13</sup> Yiang Sursĩ ta-õi ranẽng ki na santoiq aliam languat laham; <sup>14</sup> chơ ranẽng ki ớn cứq pau atõng tẽ ranáq Yiang Sursĩ Sốt Toâr Lứq khoiq pai neq: “Cứq sâng ayooq cớp pasếq lứq vil Yaru-salem, la vil Si-ôn. <sup>15</sup> Ma cứq sâng cutâu mứt lứq chỏq máh cruang cũai ca bũi óh cớp õt ien khẽ sanua, yuaq bo cứq alíh loah ốc cutâu chỏq máh cũai proai cứq, máh cruang ki táq yõn cũai proai cứq chiũq tanhĩr túh coat sa-ũi hõn ẽn. <sup>16</sup> Yuaq ngkíq, cứq ẽ pít loah pờ vil Yaru-salem đõq apáh ốc sarũiq táq chỏq vil ki. Dõng Sang Toâr cứq noau ẽ táq loah tamái, cớp vil ki la táq loah tamái tẽ.”

<sup>17</sup> Ranẽng ki ớn cứq pau atõng ẽn neq: “Yiang Sursĩ Sốt Toâr Lứq pai neq: ‘Nỡ-ra, máh vil cứq cõt sốc bũn loah tamái. Cứq toáp ẽ rườh loah vil Yaru-salem cớp aliam máh cũai tâng vil Si-ôn.’ ”

### *Ốc Sapáh Tẽ Máh Tacoí*

<sup>18</sup> Tâng ốc sapáh canõh, cứq hữm põn lám tacoí charán. <sup>19</sup> Cứq blớh ranẽng ki neq: “Máh tacoí nãi apáh tếc ntróu?”

Ranẽng ki ta-õi neq: “Máh tacoí nãi sacâm tẽ máh cruang sốt tâng cốc cutẽq nãi ca táq yõn cũai proai Yuda, I-sarel, cớp Yaru-salem cõt pláh chap.”

<sup>20</sup> Chơ Yiang Sursĩ sapáh yõn cứq hữm põn náq cũai Chiang táq tac. <sup>21</sup> Cứq blóh neq: “Máh cũai nãi toâq táq ntróu?”

Ranẽng ki ta-õi neq: “Alóí toâq dõq táq yõn máh cũai cõt ngcõh, cớp ẽ pupúrt máh cruang cũai ca khoiq tĩn sarúq tâm cutẽq Yuda cớp táq yõn máh cũai ki ẽn õt parsáng-parsaiq.”

## 2

### *Ốc Sapáh Tẽ Samũ Chiaq*

<sup>1</sup> Tâng ốc sapáh canõh cứq hữm muoi noaq samiang ayẽq samũ chiaq tâng atĩ án. <sup>2</sup> Cứq blóh neq: “Mới ẽ pớq chu léq?”

Samiang ki ta-õi: “Cứq pớq chiaq vil Yaru-salem, cuti cớp la-a maléq.”

<sup>3</sup> Chơ, ranẽng Yiang Sursĩ ca táq ntõng cớp cứq tayáh pớq, cớp bữn muoi ranẽng canõh toâq pớ án. <sup>4</sup> Ranẽng muoi atõng ranẽng bar neq: “Cóg mới lúh pớq atõng samiang yõng samũ chiaq ki neq: ‘Chumat vil Yaru-salem bữn cũai cớp charán bán sa-ũĩ lúq, lóh tở têq táq viang noâng. <sup>5</sup> Yiang Sursĩ ữq pai án toâp ẽ cõt viang ùih dõq bán curiaq vil nãi, cớp án toâp cõt chóc ang-ũr vil nãi.’ ”

### *Máh Cũai Píh Chu Tẽ Cruang Ba-bulôn*

<sup>6-7</sup> Yiang Sursĩ pai chóc máh cũai proai neq: “Cóg anhia lúh tẽ cruang coah angia põng, la cruang Ba-bulôn. Cứq khoiq táq yõn anhia õt parsáng-parsaiq dũ angia. Sanua, cóq anhia píh chu loah pớ vil Yaru-salem. <sup>8</sup> Khân bữn muoi

noaq cũai aléq táq anhia, la án táq cũai cứq paséq lúq.”\*

Yiang Sursĩ Sốt Toâr Lúq pai chóc máh cruang khoiq pũr cũai proai án neq: <sup>9</sup> “Yiang Sursĩ toáp ẽ chí loah anhia! Chơ, máh cũai coi cõt sũl anhia, chumát alóĩ pũr loah anhia.”

Tũr máh ranáq nãi cõt, dũ náq cũai bũn dáng samoát, la Yiang Sursĩ Sốt Toâr Lúq, án toáp ớn cứq toáp.

<sup>10</sup> Yiang Sursĩ pai neq: “Ơ máh cũai tâng vil Yaru-salem ơi! Cóq anhia ũat cõ sâng bũi óh lúq! Cứq toáp ẽ toáp ốt tâng mpúng dĩ tốp anhia.”

<sup>11</sup> Tâng tangái ki bũn sa-ũĩ cruang cũai toáp pũ Yiang Sursĩ cốp cõt cũai proai án. Án ốt tâng mpúng dĩ tốp anhia; cốp anhia têq dáng samoát lúq án toáp ớn cứq toáp pũ anhia. <sup>12</sup> Muoi trỗ ẽn, cruang Yuda cõt loah mun Yiang Sursĩ tâng tâm cutẽq miar khong án, cốp vil Yaru-salem cõt loah vil án khoiq rưoh.

<sup>13</sup> Dũ náq cũai cóq ốt rangiac yáng moat Yiang Sursĩ, yuaq án ẽ toáp tẽ ntốq miar khong án.

### 3

#### *Ốc Sapáh Tẽ Cũai Sốt Nheq Tẽ Rit Sang*

<sup>1</sup> Chơ, Yiang Sursĩ sapáh yỗn cứq hũm Yô-sũa, án ca sốt nehq tẽ rit sang, ốt tayúng choâng moat ranẽng Yiang Sursĩ. Cốp bũn yiang Satan ốt tayúng coah atoam án đốq tểq Yô-sũa. <sup>2</sup> Ranẽng Yiang Sursĩ atỡng yiang Satan neq: “Satan ơi!

\* **2:8** 2:8 Tâng rana 8 nãi, parnai Hê-brơ pai neq: ‘...táq ốc rôiq moat cứq.’

Mới pai tở bữn p̄ieiq. S̄ẽq Yiang Sursĩ ca ayooq vil Yaru-salem t̄ẽq mới. Samiang n̄ai c̄õt samoât n̄lũiq ùih blữ noau yieiq t̄ẽ tap̄eh.”

<sup>3</sup> Yô-sũa tayúng choâng moat ran̄ẽng ki; án tâc tamp̄ac nh̄op lứq. <sup>4</sup> Ran̄ẽng ki pai ch̄oq máh ran̄ẽng ca tayúng ngki neq: “C̄oq tũot ch̄iq tamp̄ac nh̄op lứq t̄ẽ t̄õ samiang n̄ai.”

Chơ án at̄õng Yô-sũa neq: “C̄urq khoiq táh lôih mới chơ, c̄op c̄urq ẽ yõn mới s̄op au tamái ẽn.”

<sup>5</sup> Chơ c̄urq pai neq: “Ap̄r̄ng khán-c̄õn bráh tâng pl̄õ Yô-sũa.”

Chơ al̄oi táq ngk̄iq, c̄op ãt tamp̄ac tamái yõn án tâc bo ran̄ẽng ki õt tayúng tâng nt̄oq ki.

<sup>6-7</sup> Chơ ran̄ẽng ki at̄õng Yô-sũa t̄ẽ parnai Yiang Sursĩ S̄õt Toâr Lứq pai neq: “Khân mới táq puai nheq máh ốc c̄urq pat̄ap, c̄op máh ran̄áq c̄urq khoiq chiau yõn mới táq, chơ mới bữn nd̄õm D̄õng Sang Toâr c̄urq, d̄ẽh nch̄õh d̄õng ki h̄õ. C̄op c̄urq ẽ tamúng máh ốc mới câu s̄ẽq, mach̄õng c̄urq tamúng sant̄oic ran̄ẽng ca õt choâng moat c̄urq sanua tê. <sup>8</sup> O Yô-sũa ời, mới ca s̄õt nheq t̄ẽ rit sang! C̄oq mới tamúng samoât lứq! C̄op anhia ca t̄ẽng rit sang parn̄oi c̄op án, c̄oq anhia tamúng tê. Anhia la t̄ẽc at̄õng t̄ẽ ran̄áq o c̄urq ẽ táq chumát; c̄urq ẽ d̄ũng manoaq c̄uai táq ran̄áq c̄urq noau d̄õq ‘Ab̄ẽng’. <sup>9</sup> C̄urq nt̄om ch̄oq muoi c̄oc tamáu ca bữn tapul ốc moat choâng moat Yô-sũa. C̄urq ẽ ch̄ĩc d̄õq sar̄áq tâng tamáu ki, c̄op tâng muoi tangái ki tōap c̄urq ẽ táh máh ran̄áq lôih noau khoiq táq tâng cut̄ẽq n̄ai. <sup>10</sup> Tũ tangái

ki toâq, dũ náq anhia ẽ mới máh yóu toâq cha bũi óh tâng đống anhia, cõ anhia bũn ốt plot ien tâng nưong nho anhia cốp pưn máh nỡm tarúng anhia bũm.”

## 4

### *Ốc Sapáh Tẽ Chóp Tóu Cốp Nỡm O-li-vê*

<sup>1</sup> Ranẽng ca táq nẵng cốp cứq, án pít loah, cốp amoaih cứq, ariang noau amoaih cũai bẽq.

<sup>2</sup> Án blóh cứq neq: “Mới bũn hũm ntróu?”

Cứq ta-õi án neq: “Cứq hũm muoi rông táq toâq yẽng; pỡng rông ki bũn muoi lám ố cót đốq chốq tóu. Tâng rông ki bũn tapul lám chóp tóu, cốp dũ lám chóp bũn ntrũiq yẽng. <sup>3</sup> Bar coah rông tóu bũn nỡm o-li-vê, muoi coah muoi nỡm.”

<sup>4</sup> Chơ, cứq blóh ranẽng ki neq: “Achuaih ơi! Máh acán nâi apáh tếc ntróu?”

<sup>5</sup> Án blóh loah cứq neq: “Nốq, mới tỡ bũn dáng tỡ?”

Cứq ta-õi: “Ờq, Achuaih ơi! Cứq tỡ dáng.”

<sup>6</sup> Ngkítq án atẵng cứq neq: “Nâi la máh santoiq Yiang Sursĩ ẽ atẵng Saru-babel neq: ‘Tỡ cõn cõ nhơ tẽ rêng mới, tỡ la tẽ chóc mới, ma cõ nhơ tẽ Raviei cứq!’ Ngkítq Yiang Sursĩ Sốt Toâr Lứq pai.

<sup>7</sup> Máh ranáq túh coat nẵng lứq, toâr sanốq cóh, la pút sarbiet chíq choâng moat mới. Mới bũn táq loah tamái Đống Sang Toâr cứq; toâq mới achúh cốc tamáu parsốt thắng, máh cũai proai ẽ triau cupo casang lứq neq: ‘Tamáu ki o lứq! Tamáu ki o la-ốq.’ ”

<sup>8</sup> Chơ' cứq bữn roap santiago canõh ẽn tẽ Yiang Sursĩ. <sup>9</sup> Yiang Sursĩ pai neq: "Atĩ Saru-babel toáp táq tanang Dõng Sang Toâr nâi, cớp nõ-ra án táq moâm. Tũ máh ranáq nâi toáq, cũai proai cứq têq dáng samoât lứq, cứq toáp ớn mới toáq pữ tộp alóí. <sup>10</sup> Chõỉ ayê ra-ac bo noau tabốq táq ranáq cớt. Lứq samoât, nõ-ra máh cũai cớt bũi óh toáq alóí hữm Saru-babel yõng samũ chiaq táq to loah ranáq sĩa.

"(Chớp tóu tapul lám, la sacâm tẽ tapul ớc moat Yiang Sursĩ nhêng chu chũop n্তóq tâng cớc cutẽq nâi.)"

<sup>11</sup> Chơ', cứq blóh ranẽng ki neq: "Bar nõm aluang o-li-vê ca ớt coah atoam cớp coah avêr rông chớp tóu, ki cớt tếc ntróu? <sup>12</sup> Cớp bar abẽng o-li-vê ca ớt bar coah ntrũiq yẽng ca asẽng dõq nsẽng o-li-vê, ki bữn tếc ntróu?"

<sup>13</sup> Án ta-õỉ cứq: "Nỏq, mới tữ bữn dáng tữ?"

Cứq ta-õỉ loah: "Achuaih ơ! Cứq tữ dáng."

<sup>14</sup> Chơ' ranẽng ki ta-õỉ neq: "Ớc ki sacâm tẽ bar náy samiang ca Yiang Sursĩ khoiq rườh cớp chớh yõn táq ranáq án; án la Yiang Sursĩ ca sớt nheq cớc cutẽq nâi."

## 5

### *Ớc Sapáh Tẽ Parnĩal Choâiq*

<sup>1</sup> Cứq tapoang nhêng sĩa, cớp trỗ nâi cứq hữm parnĩal choâiq sapâr. <sup>2</sup> Ranẽng ki blóh cứq: "Mới hữm ntróu?"



Cứq ta-õi: “Cứq hữm parnĩal choaiq sapâr; choaiq nãi cuti bar chít coat, la-a muoi chít coat.”\*

<sup>3</sup> Chơ ranẽng ki atõng cứq neq: “Khoiq noau chĩc đõq tâng choaiq ki máh satoiq pupap ca põq chũop cõc cutẽq nãi. Muoi coah choaiq ki noau chĩc neq: Dũ náq cũai tutuoiq, lứq samoât noau tuih aloõh alói, tỡ yõn alói õt noâng tâng cutẽq ki. Ma muoi coah ẽn noau chĩc neq: Dũ náq cũai thể dũan ma tỡ bữn táq, noau tuih aloõh alói tê, tỡ yõn õt noâng tâng cutẽq ki.

<sup>4</sup> Yiang Sursĩ Sõt Toâr Lứq pai neq: Cứq yõn máh satoiq pupap nãi loõh pláh, chơ boi mut tâng đõng cũai tutuoiq cõp dũ náq ca thể dũan lauq nhơ ramứh cứq. Ốc ki bữn õt loâng tâng đõng alói toau đõng ki cõt ralõh-ralái nheq.”

### *Ốc Sapáh Tẽ Mansẽm Ồt Tâng Achoiq Toâr*

<sup>5</sup> Ranẽng ki toâq pỡ cứq sĩa, cõp pai neq: “Nhêng tíh! Ntôm toâq muoi ramứh ẽn.”

<sup>6</sup> Cứq blóh neq: “Ramứh ki la ntrầu?”

Án ta-õi: “Ki la muoi lám achoiq toâr, sacâm tẽ nheq tửh ốc lỏih tâng cõc cutẽq nãi.”

<sup>7</sup> Achoiq toâr ki bữn cantúp táq toâq trac. Toâq cứq tapoang nhêng, cứq hữm cantúp achoiq cõt raplớh, cõp bữn muoi noaq mansẽm tacu tâng clõng achoiq ki.

<sup>8</sup> Ranẽng ki pai neq: “Mansẽm nãi apáh tếc sacâm tẽ nheq ranáq sấuq.”

---

\* **5:2** 5:2 Tỡ la cuti sám takêh mẽt, cõp la-a sám pỏn mẽt tadĩ.

Chơ ranẽng ki amót plõ mansẽm asẽng, cớp catúp loah ngoah achoiq toâr ki. <sup>9</sup> Cớq tangớq achõn, chơ cớq hữm bar náq mansẽm pâr chu cớq na khlap rêng lứq, cõt samoât khlap calang cloc. Bar náq mansẽm ki acốq achoiq toâr tayõr achõn cớp pâr đẽq chíq.

<sup>10</sup> Cớq blóh ranẽng ki neq: “Bar náq mansẽm ki đưng achoiq toâr chu léq?”

<sup>11</sup> Ranẽng ki ta-õi: “Alới đưng achoiq ki chu cruang Ba-bulôn, đớq táq đống sang yõn achoiq ki. Moâm noau táq đống sang, noau ẽ achúh achoiq ki tâng clống, đớq yõn máh cũai cucõh sang achoiq ki.”

## 6

### *Ốc Sapáh Tẽ Põn Lám Sẽ Kĩen*

<sup>1</sup> Vớt ki, cớq hữm ốc sapáh sĩa muoi ramứh ẽn. Trõ nâi cớq hữm põn lám sẽ kĩen loõh mpứng dĩ bar cóh sapoan. <sup>2</sup> Sẽ kĩen muoi bữn moang aséh cusâu; sẽ kĩen bar bữn moang aséh cùm; <sup>3</sup> sẽ kĩen pái bữn moang aséh cloc; sẽ kĩen põn bữn moang aséh chĩr. <sup>4</sup> Chơ cớq blóh ranẽng ki neq: “Achuaih ời! Máh sẽ kĩen nâi apáh tếc ntróu?”

<sup>5</sup> Ranẽng ki ta-õi neq: “Máh sẽ kĩen nâi sacâm tẽ cuyal ẽ pớq chu põn angia.\* Cuyal ki loõh tẽ ntốq Yiang Sursĩ õt, án ca sốt nheq cốc cutêq nâi.”

<sup>6</sup> Sẽ kĩen ca aséh cùm ti đưng chu cruang Ba-bulôn coah angia pớng; sẽ kĩen ca aséh cloc ti

\* 6:5 6:5 Tõ la ‘põn raviei’.

dững chu coah angia mandang pát; cớp sẽ kien ca aséh chĩr ti dững chu coah angia pũn. <sup>7</sup> Toâq máh aséh nâi loõh, án táł thánq ẽ pớq tutuaiq cớc cutẽq nâi. Ranẽng ki pai neq: “Pớq! Cớq pớq tutuaiq nheq cớc cutẽq nâi!”

Chơ máh aséh ki pớq. <sup>8</sup> Cớp ranẽng ki atõng cứq neq: “Máh aséh ca pớq coah angia pớng chu cruang Ba-bulôn, khoiq táq yõn mút Yiang Sursĩ cõt laviei loah.”

### *Yiang Sursĩ Ôn Apũng Vuam Yõn Yô-sũa*

<sup>9</sup> Yiang Sursĩ atõng cứq neq: <sup>10</sup> “Cớq mới ỉt yẽng cớp práq ca Hêl-dai, Tô-bi-cha, cớp Yê-daya ẽ chiau yõn mới. Alói nâi khoiq chu tẽ cruang Ba-bulôn. Tâng tangái ki toâp, mới cớq pớq chu đống Yô-sia con samiang Sê-phania. <sup>11</sup> Práq cớp yẽng ki cớq mới táq vuam, chơ apũng yõn Yô-sũa con samiang Yê-hô-sadac, án ca sớտ nheq tẽ rit sang. <sup>12</sup> Cớq mới atõng án la Yiang Sursĩ Sớտ Toâr Lứq pai neq: ‘Nâi la cũai noau đõq Abẽng. Nỡ-ra, án cõt toâr achõn cớp táq loah tamái Đõng Sang Toâr Yiang Sursĩ. <sup>13</sup> Án toâp táq đống sang ki, cớp án roap chớc máh puo roap; án cõt sớտ máh cũai proai án. Bữn muoi noaq cũai tẽng rit sang tayũng yáng coah cachõng án tacu; chơ alói bar náq cõt sớտ parnơi ien khẽ lứq, cớp manoaq radũng o manoaq.’

<sup>14</sup> “Vuam ki õt níc tâng Đõng Sang Yiang Sursĩ, đõq cõt tếc yõn sanhữ níc Hêl-dai, Tô-bi-cha, Yê-daya, cớp Yô-sia.”

15 Cũai ca ốt yong lứq ễ toâq táq tê Dổng Sang Toâr Yiang Sursĩ. Tữ táq moâm dổng sang ki, tốp anhia têq dáng Yiang Sursĩ Sốt Toâr Lứq ớn cứq toâq pỡ anhia. Nheq tửh ranáq ki toâq, khôn anhia táq puai nheq máh ốc Yiang Sursĩ, Ncháu anhia, patáp.

## 7

### *Cũai Proai Blóh Tễ Ót Sana*

<sup>1</sup> Tâng tangái pôn, casâi takêh (la casâi Khitlep), cumo pôn Dari-ut cõt sốt máh puo, Yiang Sursĩ toâq atỡng cứq sĩa.

<sup>2</sup> Máh cũai proai vil Bet-el khoiq ớn Sa-rasơ, Rê-kêm Maléc, dểh máh samiang canốh tể tốp alói, pỡq sễq ốc bốn tể Yiang Sursĩ Sốt Toâr Lứq, <sup>3</sup> dểh blóh máh cũai tểng rit sang cốp máh cũai tang bỗq Yiang Sursĩ neq: “Sa-ữi cumo tốp hếq coi tanúh cốp ót sana tâng casâi sỡng cỗ Dổng Sang Toâr khoiq ralốh; tâng cumo nâi hếq táq ngkiq sĩa, ma tỡ bữn?”

<sup>4</sup> Chơ Yiang Sursĩ Sốt Toâr Lứq atỡng cứq neq: <sup>5</sup> “Cớq mới atỡng máh cũai tâng cruang nâi cốp máh cũai tểng rit sang neq: Nheq tapul chít cumo nâi, toâq anhia táq rit tanúh cốp ót sana tâng casâi sỡng cốp casâi tapul, anhia tỡ bữn yám noap cứq loâng. <sup>6</sup> Cốp toâq anhia táq rit cha nguaiq bũi, anhia táq ngkiq yỗn mút pahỡm anhia bữm cõt bũi sâng.”

<sup>7</sup> Máh santoiq nâi Yiang Sursĩ khoiq pai chơ toâq cũai tang bỗq Yiang Sursĩ tể thrap nhũang. Bo ki, cũai vil Yaru-salem cứng lứq cốp sốc bữn

hỡ, dếh bữn sa-ữi vil ớt lavíng mpễ; cớp bữn cũai ớt tâng ntốq aiq coah angia pữn cớp ớt tâng dũal cóh coah angia mandang pát.

*Noau Cỗp Dững Cũai Ca Tỡ Bữn Trữh*

<sup>8</sup> Yiang Sursĩ atống cứq sĩa neq: <sup>9</sup> “Khoiq dũn lứq chớ cứq patáp cũai proai cứq neq: ‘Cóq anhia táq tanoang tapứng, cớp cóq anhia manoaq ayooq manoaq, cớp manoaq sarũiq táq manoaq. <sup>10</sup> Chỗi padâm cán cumai, con cumuiq, cũai cruang canốh ca ớt cớp anhia, tỡ la máh cũai túh cadĩt. Cớp chỗi aloỏh ngê dốq manoaq táq sấuq chốq manoaq.’

<sup>11</sup> “Ma máh cũai proai cứq ngian lứq, tỡ bữn trữh; alới cupát chíq cutũr tỡ ểq tamứng, <sup>12</sup> cớp alới bữn mút pahỏm lêng samoát tamáu. Ngkíq, cứq sâng cutâu lứq chốq alới, la cỗ tian alới tỡ bữn trữh santoiq Raviei cứq khoiq atống alới na máh cũai tang bỗq cứq tâng dỡi nhũang ki. <sup>13</sup> Cỗ tian alới tỡ bữn trữh santoiq cứq atống, toát alới câu sểq tể cứq, ki cứq tỡ bữn ta-ỡi alới. <sup>14</sup> Cứq sakết aloỏh alới samoát cuyal rapuq phát dững, yỏn alới đểq ớt nheq pỡ cruang canốh. Ngkíq, tâm cutểq phốn phuor nãi cõt ntốq ngua parneh lứq, cớp tỡ bữn noau ớt noàng.”

## 8

*Par-ữq Yỗn Vil Yaru-salem Cốt O Loah Patoat Tiaq*

<sup>1</sup> Chớ Yiang Sursĩ Sốt Toâr Lứq atống cứq neq:  
<sup>2</sup> “Cứq sâng ayooq cớp pasểq lứq vil Yaru-salem;

ngkiq cúq sâng cutâu mút lúq chóq máh cũai par-ũal vil ki. <sup>3</sup> Cúq ẽ pih õt loah tâng vil Yarusalem la vil miar khong cúq. Chơ máh cũai canõh dáng nheq la vil nâi la vil tanoang tapúng, cốp cóh Si-ôn la noau đợc cóh miar khong Yiang Sursĩ Sốt Toâr Lúq. <sup>4</sup> Máh cũai mansẽm samiang thâu, alói bữn tacu loah tâng nchõh mpúng dĩ vil Yaru-salem; alói cloaq ralõng cõ thâu cúng-racúng thánq. <sup>5</sup> Tâng máh rana bữn moang carnẽn mansẽm samiang lợiq.

<sup>6</sup> “Máh cũai I-sarel nõng khlâiq, sanua alói chanchóm ranáq nâi tở bữn têq cõt; ma cúq Yiang Sursĩ Sốt Toâr Lúq, cúq têq táq dĩ ramúh. <sup>7</sup> Nỡ-ra, cúq chuai amoong máh cũai proai cúq ca noau khoiq cốp dững pở dĩ cruang. <sup>8</sup> Cúq ẽ dững alói chu loah tẽ coah angia mandang loõh cốp mandang pát, đợc alói bữn õt loah tâng vil Yaru-salem. Chơ alói bữn cõt cũai proai cúq, cốp cúq cõt Yiang Sursĩ alói; cúq cõt sốt alói na ọc tanoang cốp ọc p̄ieiq lúq.

<sup>9</sup> “Cóq anhia cõt cłóq lúq! Sanua anhia bữn sâng loah santoiq máh cũai tang bõq cúq khoiq pai tẽ dĩ noau táng tanang, đợc táq loah tamái Dõng Sang Toâr khong cúq. <sup>10</sup> Nhũang noau táng tanang ki, tở bữn noau chang cũai tở la charán yõn táq ranáq, cốp alói tở têq õt plot ien tẽ cũai par-ũal, yuaq cúq táq yõn máh cũai manoaq chíl manoaq. <sup>11</sup> Ma sanua, cúq táq mpha chóq máh cũai nõng khlâiq. <sup>12</sup> Alói bữn chóh sarnóh ien khẽ. Voar nho alói cõt palâi sa-ũi; tâm cutẽq amia máh sarnóh sarbõng, cốp

bữn mia sễng níc. Cứq ễ satốh máh ốc bốn nâi yỗn cũai proai cứq ca noâng khlâiq. <sup>13</sup> Ơ tốp Yuda cớp tốp I-sarel ơi! Dỡi mbốq, cũai cruang canốh manoaq pupap manoaq neq: ‘Sễq yỗn máh ranáq túh coat ca khoiq toâq pỡ tốp Yuda cớp tốp I-sarel, ki toâq pỡ anhia ễn.’ Ma cứq ễ chuai amoong anhia yỗn vớ tễ ranáq túh coat ki; chớ máh cũai cruang canốh, manoaq táq ntống chốq manoaq neq: ‘Sễq yỗn ốc bốn ca toâq pỡ tốp Yuda cớp tốp I-sarel, ki toâq pỡ anhia tê.’ Ngkíq, cóq anhia cớ t clốq lứq, cớp chối ngcốh ntróu.”

<sup>14</sup> Yiang Sursĩ Sốt Toâr Lứq pai neq: “Bo achúc achiac anhia táq yỗn cứq sâng cutâu mút chốq alóí, cứq aloỏh ngê ễ táq alóí, cớp cứq tỡ bữn pĩen mút noâng; cứq khoiq táq ariang cứq khoiq anoat đốq. <sup>15</sup> Ma sanua, cứq chanchốm ễ satốh ốc bốn yỗn cũai proai tâng vil Yaru-salem cớp tâng cruang Yuda. Ngkíq, chối ngcốh ntróu. <sup>16</sup> Cóq anhia táq nneq: Cóq manoaq táq ntống ốc lứq chốq manoaq; cóq anhia atống tanoang lứq tâng ntốq rasữq, đốq táq yỗn cớ t ien khể. <sup>17</sup> Chối aloỏh ngê manoaq chíl manoaq. Chối thể đũa, khân tỡ bữn lứq ễ táq. Máh ranáq ngkíq, cứq kêt lứq. Cứq Yiang Sursĩ toáp pai máh ốc nâi.”

<sup>18</sup> Chớ Yiang Sursĩ Sốt Toâr Lứq atống cứq ễn neq: <sup>19</sup> “Toâq anhia ót sana tâng casâi pỗn, casâi sớng, casâi tapul, cớp casâi muoi chí t, máh ranáq nâi ễ cớ t ranáq bữi óh, ỡn chớ, yỗn tốp Yuda. Yuaq ngkíq, cóq anhia ayooq ốc lứq cớp

ốc ien khẽ.”

<sup>20</sup> Yiang Sursĩ Sốt Toâr Lứq pai neq: “Tữ tangái ki toâq, bữn cũai proai tẽ sa-ữi vil toâq pỡ vil Yaru-salem. <sup>21</sup> Cũai tẽ muoi vil táq ntỡng cóp cũai tẽ vil canõh neq: “Tỗp hếq ntôm pỡq sang toam Yiang Sursĩ Sốt Toâr Lứq, cóp câu sếq ốc bốn tẽ án. O yõn anhia pỡq parnoi cóp hếq!” <sup>22</sup> Clứng lứq cũai tẽ sa-ữi cruang ca bữn chóc lứq, ẽ toâq tê pỡ vil Yaru-salem, đởq sang toam Yiang Sursĩ Sốt Toâr Lứq, cóp đởq câu sếq ốc bốn tẽ án. <sup>23</sup> Tâng tangái ki, muoi chít náq tẽ cruang canõh cóp mpha parnai ẽ toâq ramóh manoaq cũai I-sarel, cóp pai neq: “Tỗp hếq ẽ pỡq cóp mới, yuaq hếq khoiq sâng noau pai Yiang Sursĩ õt cóp anhia.’”

## 9

### *Yiang Sursĩ Rablớh Tỗp Cũai Ca Ồt Mpẽr Cruang Yuda*

<sup>1</sup> Nâi la máh santoiq Yiang Sursĩ anoat tột chóc vil Hatrac cóp vil Damac, yuaq moat Yiang Sursĩ nhêng chu dữ náq cũai, cóp dữ tỗp cũai I-sarel. <sup>2</sup> Cóp án anoat tột yõn vil Hamat ca ratót cóp vil Hatrac. Cóp án anoat tột chóc vil Ti-rơ cóp vil Sadôn hỡ, tam cũai tâng bar vil ki khểuq lứq táq ranáq. <sup>3</sup> Vil Ti-rơ khoiq táng ntốq parnoâng khâm cóp parôm pachứm práq cóp yếng sa-ữi lứq ariang phốn cutếq tâng rana. <sup>4</sup> Ma nữ-ra Yiang Sursĩ ẽ ít đứng nheq máh crớng crớu tẽ



vil nâi. Ân sarpút asẽng nheq công ki tâng đờq  
mut, cớp vil ki noau chớng cat threc nheq.

<sup>5</sup> Vil At-calón bữn hữm ranáq ki cớp cõt ngcõh.  
Vil Casa bữn hữm tê ranáq ki cớp lulieih thánq.  
Vil Ec-rôn la machớng ki tê; ốc án ngcuang cõt  
pút nheq. Vil Casa pút puo; cớp vil At-calón tở  
bữn cũai ốt noâng. <sup>6</sup> Máh cũai cruang canõh\*  
bữn ốt tâng vil At-dôt. Yiang Sursĩ pai neq: “Cứq  
ẽ táq yõn tốp Phi-li-tin tở bữn ốt noâng. <sup>7</sup> Alói tở  
bữn cha noâng sâiq bữn aham, tở la máh sana tở  
bữn bráh puai rit. Nheq tữh cũai noâng khlâiq,  
alói ẽ cõt cũai proai cứq, cớp cõt ariang muoi  
sâu tâng tốp Yuda. Cớp tốp Ec-rôn cõt cũai proai  
cứq tê, machớng tốp Yê-but. <sup>8</sup> Cứq ẽ bán curiaq  
cutẽq cứq, cớp tở yõn tốp tahan tẽ cruang aléq  
mut tâng ki. Cứq tở yõn muoi noaq cũai aléq  
padâm cũai proai cứq noâng, yuaq cứq khoiq  
hữm cũai proai cứq chũuq túh coat dũn lứq chơ.”

### *Puo Chumát*

<sup>9</sup> Ở máh cũai proai tâng cóh Si-ôn ơi! Cóq  
anhia ỡn chỡ! Cóq máh cũai proai tâng vil Yaru-  
salem triau cupo bũi óh! Cóq anhia nhêng chu  
puo anhia ntôm ẽ toâq pỡ anhia. Ân toâq samoât  
cũai khoiq chíl riap; án la cũai tanoang o lứq. Mỗ  
án asẽng tở cớp tacu tâng aséh dễn, án tacu tâng  
aséh dễn lơ-lớ. <sup>10</sup> Yiang Sursĩ pai neq: “Cứq ẽ ít  
aloõh nheq sẽ aséh rachíl tẽ cruang I-sarel, cớp  
dững aloõh nheq tốp aséh tẽ vil Yaru-salem. Máh  
tamĩang noau đờq rachíl cõt tacoaih nheq. Puo  
anhia ẽ dững atoâq ốc ien khẽ pỡ máh cruang

\* **9:6** 9:6 Tở la ‘cũai lai’.

cũai. Lứq samoât, án ndõm nheq máh cruang tẽ dõq mưt coah nãi toau toâq pứp dõq mưt coah ki, tẽ crõng O-phơ-rat toau toâq parsốt pứp cốc cutẽq nãi.”

*Yiang Sursĩ Par-ữq Chuai Amoong Cũai Proai*

*Án*

<sup>11</sup> Yiang Sursĩ pai neq: “Cỗ nhơ tẽ ốc cứq khoi q par-ữq cốp anhia, la ốc par-ữq ca khoi q catẽh ta na aham crong chiauh sang, ki cứq ẽ acláh anhia tẽ prúng yarũ lứq cốp ốq dõq. <sup>12</sup> O máh cũai ốt tũ ơi! Sanua anhia ngcuang bữn pĩh loah, pĩh loah chu ntốq anhia tẽq ốt plot ien. Sanua cứq atõng tốp anhia neq: Anhia lứq bữn roap ốc bốn puan tang loah ốc túh coat; cứq apoân loah ốc bốn bar trõ ẽn tẽ ốc túh coat anhia khoi q chiũq. <sup>13</sup> Cứq ẽ tâc tốp Yuda yõn alóit cõt samoât tamĩang, cốp cứq ẽ tâc tốp I-sarel yõn cõt samoât saráh. Cứq ẽ tâc máh cũai tâng cóh Si-ôn yõn cõt samoât muoi pla dau dõq chíh cũai ca toâq tẽ cruang Créc.”

<sup>14</sup> Yiang Sursĩ ẽ toâq sapáh tâng pỡng máh cũai proai án. Án ẽ pán saráh ca ariang lalieiq lacang pỡq chu. Yiang Sursĩ Ncháu Nheq Tữh Cũai plóng lavia tanrõ cốp dững poâl tahan toâq ariang rapuq tẽ coah angia pỡn. <sup>15</sup> Yiang Sursĩ Sốt Toâr Lứq bán kĩaq cũai proai án; cốp alóit pupứt threc nheq máh cũai par-ũal. Alóit triau cupo tâng ntốq rachíl ariang cũai bũl blõng; cốp alóit táq yõn aham cũai par-ũal loõh. Aham ki hoi samoât aham noau dững chiauh sang tồh tâng

nhòq prông sang tễ muoi bễng tangan. <sup>16</sup> Từ tangái ki toàq, Yiang Sursĩ la Ncháu anhia, ẽ chuai amoong cũai proai án yỗn vớt tễ túh coat ariang cũai mantán chuai amoong tốp charán cũu án. Mách cũai proai ki cõt poang tráh tâng tâm cutễq Yiang Sursĩ; ariang tamáu moat noau pasang tâng vuam puo. <sup>17</sup> Roáp riang alóí cõt nêuq o lứq! Cóp máh cũai póng ki cõt bán rêng nhơ máh palái saro cốp blống nho.

## 10

### *Yiang Sursĩ Acláh Proai Án*

<sup>1</sup> Cócq anhia sễq tễ Yiang Sursĩ yỗn dỡq mia sễng tâng catữ sala aluang báiq. Yuaq Yiang Sursĩ toáp tễng ramúl cốp yỗn mia sễng, dỏq táq yỗn nia sarái cõt ramoong o yỗn máh cũai. <sup>2</sup> Mách cũai dỏq sarhõng cốp máh rup yiang cốp cũai mo hỡ; mỗ cũai ki ta-õi lauq cốp tỡ bữn lứq ntrứu. Alóí ki atõng tễ ốc mpáu, ma tỡ bữn lứq ntrứu; máh santoiq alóí aliam anhia tỡ bữn kia ntrứu. Yuaq ngkíq, máh cũai proai ốt pláh chap, machóng charán cũu ốq cũai mantán. Alóí ramóh túh coat cỗ ốq cũai ayông.

<sup>3</sup> Yiang Sursĩ pai neq: “Cứq nhòp máh cũai sốt cũai proai cứq, cốp cứq ẽ táq tột alóí. Tốp Yuda cõt khong cứq, cốp cứq Yiang Sursĩ Sốt Toár Lứq ốt nhêng salĩq tốp alóí. Alóí cõt samoât aséh rachíl khong cứq, la aséh rêng lứq. <sup>4</sup> Nỡ-ra, tễ tốp Yuda bữn máh cũai ayông. Mách cũai ayông ki cõt ariang tamáu noau chỏq tâng soq dống,

ariang máh lác noau téh đồng aroâiq, cốp ariang máh công choac. <sup>5</sup> Lứq samoât, tốp Yuda bữn riap, cõt samoât tahan tĩn sarúq cũai par-ũal ariang noau tĩn lúq tâng rana. Alóí pữq rachıl cõ nhơ Yiang Sursĩ õt cốp alóí, cốp alóí chíl riap đéh máh tahan õt aséh.

<sup>6</sup> “Cứq ẽ yõn máh cũai Yuda cõt rêng lứq; cứq ẽ chuai amoong máh cũai I-sarel. Cứq ẽ sarũiq táq alóí cốp đũng dũ náq alóí pĩh chu loah pữ vil viang alóí bữm. Alóí cõt loah ĩn cũai cứq tở nai táh. Cứq la Yang Sursĩ, Ncháu tốp alóí; cứq ẽ ta-õĩ máh santoiq alóí câu sễq. <sup>7</sup> Máh cũai I-sarel cõt rêng clốq samoât tốp tahan; cốp alóí cõt práih pról samoât noau nguaiq blống nho. Tổng toiq alóí lứq sanhữ loah máh ranáq bữn riap trở nâi cốp sâng bũi ỡn tâng ranáq Yiang Sursĩ khoiq táq yõn alóí. <sup>8</sup> Cứq ẽ arô loah máh cũai proai cứq cốp parõm pachứm loah alóí parnơi. Cứq ẽ chuai amoong nheq tữh alóí, cốp táq yõn alóí cõt clứng ariang tễ nhũang sĩa. <sup>9</sup> Lứq pai cứq khoiq táq yõn alóí õt parsáng-parsaiq tâng dũ cruang cũai, ma alóí sanhữ níc cứq pữ cruang alóí õt yong ki. Máh con châu alóí tở bữn pứt, cốp alóí pĩh chu loah parnơi. <sup>10</sup> Cứq ẽ đũng alóí pĩh chu loah tễ cruang Ê-yip-tô cốp cruang Asi-ria, cốp alóí bữn táq máh đồng tâng cruang cutễq alóí bữm. Cứq ẽ yõn alóí õt tâng cruang Ki-liat cốp cruang Lê-banôn hữ. Chơ, tâng cutễq ki cõt tadát loah cũai. <sup>11</sup> Vót alóí ramóh túh coạt ariang yang đỡq mứt la-a, cứq Yiang Sursĩ toáp ẽ sươq đỡq canoâq yõn õt rangiac o, cốp crống Nil

yarũ lúq cõt sarẽt, cõt khõ neq. Cruang Asi-ria ki dốq ồt la-ớq, ki cõt sartut asẽng, cốp cruang Ê-yip-tô ca bữn chóc lúq, cõt ralih neq chóc. <sup>12</sup> Cúq ẽ táq yõn cũai proai cúq cõt rêng lúq, chơ alói trĩh cốp sang toam cúq sâng. Cúq Yiang Sursĩ toáp pai máh ốc nãi.”

## 11

### *Máh Cũai Dốq Padâm Cõt Pút Chóc*

<sup>1</sup> Ở cruang Lê-banôn ơi! Cóq mới pớh ngoah toong viang vil yõn ùih chõng cat chíq máh aluang sê-da mới. <sup>2</sup> Ở máh nỡm sango ơi! Cóq mới nhiam u-ỏi, yuaq máh nỡm sê-da khoiq dóm chơ. Máh aluang nêuq o khoiq pút neq chơ. Ở máh nỡm aluang tâng cruang Basan ơi! Cóq anhia nhiam u-ỏi, yuaq máh aluang tâng sarúng noau khoiq tamư táh neq. <sup>3</sup> Máh cũai sốt cuclõiq cucling sâng túh arức tâng mút, cõ máh chóc alói khoiq pút neq chơ. Cóq anhia tamúng srong cula samín arư; aruih ồt mpêr pứh crõng Yôr-dan khoiq noau talốh táh neq.

### *Bar Náq Cũai Mantán Cũu*

<sup>4</sup> Yiang Sursĩ, Ncháu cúq, pai neq: “Cóq mới bán tốp cũu noau dững ẽ kiac. <sup>5</sup> Máh cũai chõng tốp cũu, dốq kiac cũu ki, mỗ alói tở bữn roap tột ntrứu. Alói ca chềq sâiq cũu pai neq: ‘Khẽn Yiang Sursĩ! Tốp hái cõt sốc bữn!’ Dể máh cũai mantán cũu ki hỡ la tở bữn sâng sarũiq táq cũu.”

<sup>6</sup> Yiang Sursĩ pai neq: “Cúq tở bữn sarũiq táq noâng muoi noaq aléq tâng cốc cutẽq nãi. Cúq

toáp ẽ chiau dũ náq cũai proai yõn õt pũn chóc cũai sốt alói. Mách cũai sốt nài lứq talõh pupút nheq cóc cutẽq nài, mỗ cứq tõ bũn rachuai cũai aléq yõn vót tẽ chóc ki.”

<sup>7</sup> Mách cũai chẻq chõng cũu, alói chang cứq yõn bán cũu ca noau ẽ dũng kiac. Cứq ỉt yõng bar lám ralõng. Ralõng muoi cứq amứh la Ốc Sarũiq Táq. Cóp ralõng bar cứq amứh la Muoi Mút Muoi Pahõm. Chơ cứq bán curiaq máh tốp cũu ki. <sup>8</sup> Cứq tõ rơi chĩuq nõng tẽ pái náq cũai mantán cũu ca kêt cứq. Ngkíq, tâng ống muoi casâi sâng cứq táh nheq alói pái náq. <sup>9</sup> Chơ, cứq pai chóc tốp cũu neq: “Cứq tõ bũn cõt nõng cũai mantán yõn anhia. Án ca ẽ cuchĩt, ki yõn án cuchĩt. Án ca noau ẽ talõh, ki títg táh yõn noau talõh. Chơ tốp ca nõng khlâiq, yõn alói manoaq racáiq manoaq.”

<sup>10</sup> Chơ cứq yõng ralõng ramứh Ốc Sarũiq Táq cóc dẻh tacoaih, dỏq táq tẻc khoiq pút chơ ốc Yiang Sursĩ khoiq parkhán cóc máh cruang cũai. <sup>11</sup> Ngkíq, ốc parkhán ki án táh tâng tangái ki toáp. Mách cũai chẻq chõng ki nhẽng chu cứq; alói dáng samoât lứq, la Yiang Sursĩ khoiq pai máh santoiq nài na cứq. <sup>12</sup> Cứq atõng alói neq: “Khân anhia hũm o, cóq anhia yõn máh cóng cứq táq. Ma khân anhia tõ bũn hũm o, ki anhia ỉt chíq cóng cứq la thỏi.”

Chơ alói ỉt pái chít ốc práq yõn cóng cứq.

<sup>13</sup> Yiang Sursĩ ớn cứq neq: “Dũng dỏq máh

práq nâi tâng Dông Sang Toâr.”\*

Ngkíq, cứq đưng pái chít ốc práq ki la cóng tễ cứq táq ranáq, chơ cứq đờq tâng Dông Sang Toâr Yiang Sursĩ. <sup>14</sup> Moâm ki cứq déh ralõng ramúh Muoi Mút Muoi Pahõm ẽn. Chơ ốc ratoi tốp Yuda cóp tốp I-sarel ca muoi mút muoi pahõm cõt ratáh neq.

<sup>15</sup> Chơ Yiang Sursĩ atõng cứq neq: “Sanua, cóq mới táq sĩa ranáq cũai mantán cũu, ma mới cõt ariang cũai mantán cũu sacũl. <sup>16</sup> Yuaq cứq khoiq yõn muoi noaq cũai mantán cũu nhêng salĩq tốp cũu cứq; ma án tở bữn rachuai ntróu máh cũu ca cheq cuchĩt pút. Cóp án tở bữn pờq chuaq cũu khoiq pút, tở la tahâu cũu bớc chũl, tở la chũm siem cũu noâng khlaiq. Ma án cha cũu plúm o, cóp pũaiq aloõh canchop tễ ayũng cũu. <sup>17</sup> Bap lứq toaq pờ cũai mantán sacũl ki. Án khoiq táh tốp cũu cứq. Yúc bac ẽ talõh pupút chóc án. Sẽq ngcõng án cõt coi, cóp moat án coah atoam cõt sũt.”

## 12

### *Vil Yaru-salem Bữn Racláh Chumát*

<sup>1</sup> Nâi la máh santoiq Yiang Sursĩ atõng tễ máh cũai I-sarel. Yiang Sursĩ nâi khoiq paliang paloõng, cóp tẽng cóc cutẽq nâi; án táq yõn máh cũai têq tangúh. Án pai neq: <sup>2</sup> “Nõ-ra, cứq táq yõn vil Yaru-salem cõt samoât cachoc blõng nho; máh cũai õt mpẽr vil Yaru-salem cóq

---

\* **11:13** 11:13 Bữn tâm saráq tiaq tâng parnai Hê-bơr pai neq: ‘Cóc chiau práq nâi yõn cũai Chiang táq adéh.’

nguaiq blống ki toau bũl cớp tayáh sarín sarêu. Toâq noau cớq lavíng ẽ sarlũm vil Yaru-salem, máh vil ca noâng khlâiq tâng cruang Yuda, ki noau sarlũm machớng ki tê. <sup>3</sup> Ma tử tangái ki toâq, cứq ẽ táq yõn vil Yaru-salem cõt samoât muoi cốc tamáu ntâng lứq; khân cũai léq ẽ acốq tamáu ki, án bớch chũl hập lứq. Nheq tửh cruang cũai tâng cốc cutểq nâi parôm parnoi ẽ chíl vil nâi. <sup>4</sup> Tâng tangái ki, cứq táq yõn dũ lám aséh alóí cõt ngcõh, cớp táq yõn alóí ca õt tâng aséh cõt ariang cũai yúh. Cứq ẽ bán kĩaq tốp Yuda. Cứq táq yõn máh aséh cũai par-ũal cõt sũt moat. <sup>5</sup> Chơ, dũ sâu tâng tốp Yuda, manoaq ẽ táq ntởng cớp manoaq neq: ‘Yiang Sursĩ Sốt Toâr Lứq yõn ốc rêng pở máh cũai proai án õt tâng vil Yaru-salem.’

<sup>6</sup> “Tâng tangái ki, cứq ẽ táq yõn máh cũai sốt tâng sâu tể tổng toiq Yuda cõt samoât ùih blữ tâng arũih cớp tâng sarái noau boq đốq saro, ngkíq alóí pupút nheq máh cruang cũai ốt mpễr ki. Ma máh cũai ốt tâng vil Yaru-salem ki cõt plot ien.

<sup>7</sup> “Cứq Yiang Sursĩ toâp yõn poâl tahan tốp Yuda bữn riap nhũang, đốq yõn noau yám noap tổng toiq puo Davĩt cớp máh cũai proai ốt tâng vil Yaru-salem, mỗ tở bữn yám noap hỡn tể cũai proai canõh tâng tốp Yuda. <sup>8</sup> Tâng tangái ki, Yiang Sursĩ toâp bán curiaq máh cũai tâng vil Yaru-salem, cớp máh cũai ieuq ot cõt rêng loah ariang Davĩt. Tổng toiq Davĩt ẽ ayông alóí ariang ranểng Yiang Sursĩ, tở la ariang Yiang



Sursĩ ayông alói tê. <sup>9</sup> Tâng tangái ki, cứq pupút dũ cruang cũai ca sarbũn ẽ chíl vil Yaru-salem.

<sup>10</sup> “Cứq ẽ yõn tống toiq Davĩt cớp cũai tâng vil Yaru-salem bũn mút sarũiq táq, cớp mút alói yoc ẽ câu sễq tễ cứq. Alói tapoang nhêng chu án ca alói khoiq choat, cớp alói tanúh yõn cũai ki samoât alói tanúh yõn con alói ayooq. Alói tanúh ngua lứq, samoât con samiang clúng alói cuchĩt.

<sup>11</sup> Tâng tangái ki, noau tanúh tâng vil Yaru-salem la la-ỡq lứq, samoât noau tanúh yõn Hadat Rimôn tâng cutễq tapín Maki-dô. <sup>12-14</sup> Dũ đống sũ tâng cruang I-sarel miar tanúh nheq. Puai tống léq tống ki: tống toiq Davĩt, tống toiq Nathan, tống toiq Lê-vi, tống toiq Si-mê, cớp nheq tữh tống toiq canõh hỡ. Cu đống sũ la tanúh nheq; cũai samiang ốt miar tễ cũai mansẽm.”

## 13

### *Pupút Rúp Yiang Cớp Cũai Táq Nan Tang Bỗq*

<sup>1</sup> Yiang Sursĩ Sốt Toâr Lứq pai neq: “Nỡ-ra, bũn đõq mec hoi đõq sambráh máh ốc lôih tống toiq puo Davĩt cớp máh cũai proai tâng vil Yaru-salem ca khoiq cucõh sang máh rúp yiang.

<sup>2</sup> Tâng tangái ki, cứq ẽ pupút nheq máh rúp yiang noau sang tễ cruang cutễq nãi; chơ tỡ bũn noau sanhữ noâng rúp ki. Cứq ẽ pupút nheq tữh cũai ca ngin alói la tang bỗq Yiang Sursĩ, cớp cứq ẽ pupút tê máh yiang sâuq ndõm alói. <sup>3</sup> Khân bũn cũai aléq ma noâng pai santoiq saccoaiq, mpiq mpoaq cũai ki atõng con alói cóq án cuchĩt, cõ án pai án tang bỗq Yiang Sursĩ, ma án pai ốc

lauq sâng. Toâq án atõng santonq saccoaiq, mpiq mpoaq án toâp choat án cuchĩt. <sup>4</sup> Tữ tangái ki toâq, tữ bữn cũai tang bõq aléq ma achõn tữ pai án hữm ranáq sapáh, tữ la apáh pai án cõt cũai tang bõq Yiang Sursĩ, tữ la sóp au tuar khong cũai tang bõq Yiang Sursĩ dõq raphếq rathũ cũai proai. <sup>5</sup> Ma án pai neq: ‘Cứq tữ cõn cũai tang bõq Yiang Sursĩ, cứq cõt ống cũai táq nia sarái sâng nheq dõi tamong cứq.’ <sup>6</sup> Khãn bữn cũai blóh án neq: ‘Ntróu ca táq apõm mới bớc?’ Án ta-õi neq: ‘Cứq chũl tâng dõng yõu cứq.’ ”

*Yiang Sursĩ Ôn Noau Cachĩt Cũai Mantán Cũu*  
*Án*

<sup>7</sup> Yiang Sursĩ Sõt Toâr Lứq pai neq: “Dau ời! Cóq mới tamõ cớp pỡq cachĩt máh cũai mantán cũu ca táq ranáq cứq. Chơ tỗp cũu cứq cõt pláh chap nheq, cớp cứq ẽ chíl máh cũai proai cứq; <sup>8</sup> bar pún tẽ pái pún cũai proai chũop cruang nâi cóq cuchĩt. <sup>9</sup> Cớp cứq ẽ chim cũai proai pún pái ca noâng khlâiq ki. Cứq ẽ saróc alóí yõn cõt bráh o, yõn alóí cõt samoât práq mbõiq moâm noau saróc tâng ùih. Cứq ẽ chim alóí samoât cũai chim yếng tâng ùih. Chơ alóí ẽ câu sếq tẽ cứq, cớp cứq lứq ta-õi alóí. Cứq ẽ pai neq: ‘Anhia la proai cứq.’ Chơ cũai proai ki ngin loah: ‘Anhia la Yiang Sursĩ hếq.’ ”

## 14

*Yiang Sursĩ Toâq Táq Sõt*

1 Tangái Yiang Sursĩ toâq khoiq cheq lúq chơ. Máh cớng cớu anhia noau pũr ỉt nheq, cớp alới tampẽq cớng cớu ki choâng moat anhia toâp.  
 2 Yiang Sursĩ ẽ parõm nheq tửh cũai dũ cruang õt muoi ntốq, đớq chíl vil Yaru-salem. Chơ vil nâi noau cheng ỉt; máh đống p̄ieiq noau pũr, cớp máh mansẽm noau đứng parlữi. Tadĩ cũai noau cớp đứng p̄r ntốq canõh; mỗ noâng khlâiq loah tadĩ tâng vil Yaru-salem. 3 Chơ Yiang Sursĩ ẽ loõh chíl máh cruang cũai ki, samoât án khoiq chíl alới tẽ mbốq. 4 Tâng tangái ki, án ẽ tayứng tâng parlữ cóh O-li-vê, coah angia mandang loõh tẽ vil Yaru-salem. Chơ cóh ki caryoah cõt bar saráh tẽ angia mandang loõh toau toâq angia mandang pát; bữn avúng cóh la-a lứq õt cloan mpứng dĩ. Muoi saráh cóh rasĩc chu coah angia p̄ng, ma muoi saráh ẽn rasĩc chu coah angia p̄n.  
 5 Tốp anhia ẽ lúh rana avúng cayoah cóh cõt bar saráh. Tốp anhia lúh samoât achúc achiac anhia lúh bo cutẽq cacur̄ tâng đõi Usiah la puo cruang Yuda. Chơ Yiang Sursĩ, la Ncháu cứq, ẽ toâq parnơi cớp nheq tửh tốp ranẽng án tẽ paloõng.\*  
 6 Tử tangái ki toâq, lứq tở bữn sangẽt noâng cớp tở bữn latak đống noâng. 7 Tở bữn sadâu noâng; khoiq ngư canám la cõt poang níc. Ống Yiang Sursĩ toâp dáng bo léq ranáq nâi ẽ cõt.  
 8 Tử tangái ki toâq, đớq ca yõn tamoong, ki hoi loõh tẽ vil Yaru-salem. Muoi coah đớq ki hoi sễng chu đớq mựt Boi; muoi coah ẽn hoi chu

\* 14:5 14:5 Rana 5 cớp 6 nâi tở bữn raloaih tâng parnai Hê-brơ.

dởq mut Mê-di-tarian. Tâng dôi ki dởq hoi níc  
 nheq cumo, dếh catữ phũac cốp catữ mia. <sup>9</sup> Chơ,  
 lứq bữn ống Yiang Sursĩ toáp cốt Puo sốt nheq  
 tâng cốc cutểq nâi. Dũ tốp cũai ể sang toam ống  
 ramứh án sâng.

<sup>10</sup> Nheq tâm cutểq nâi ể cốt tapín nheq, tể vil  
 Kê-ba ca ốt coah angia pỡng toau toâq vil Ri-  
 môn ca ốt coah angia pữn. Cốp vil Yaru-salem  
 cốt pỡng nheq cốp ốt níc tâng ntốq án bữm,  
 tể Ngoah Toong Ben-yamin toau toâq pỡ ntốq  
 ngoah toong tiaq, la Ngoah Toong Nhoq, cốp tể  
 Ntốq Kĩaq Ha-nanel toau toâq ntốq puo dốq pát  
 palâi nho. <sup>11</sup> Tâng tangái ki, tâng vil Yaru-salem  
 bữn cũai ốt sa-ữi lứq, cốp noau tở nai talốh  
 noâng vil ki. Vil Yaru-salem bữn ốt plot ien.

<sup>12</sup> Yiang Sursĩ ể dững atoâq a-ĩ ỗn pỡ máh  
 cũai ca chíl vil Yaru-salem. Sâiq alóí cốt nsóq  
 bo alóí noâng ốt tayứng; ốc rôiq alóí cốt nsóq  
 tâng moat; cốp lieih alóí cốt nsóq tâng bỗq.

<sup>13</sup> Tangái ki, Yiang Sursĩ ể táq yỗn alóí clóc clu  
 cốp cốt ngcõh, toau alóí cốt rachíl ratuaq. <sup>14</sup> Máh  
 cũai samiang tốp Yuda ể chíl dởq curiaq vil  
 Yaru-salem. Alóí ể rapón ít nheq máh mun tể  
 cruang canõh sa-ữi lứq, bữn neq: Yểng, práq,  
 cốp tampác.

<sup>15</sup> A-ĩ ỗn ể toâq pỡ máh tốp aséh, aséh lai,  
 lac-da, cốp aséh dếh; ỗn ki ể toâq pỡ nheq tữh  
 charán tâng dõn tahan cũai par-ũal.

<sup>16</sup> Chơ nheq tữh cũai noâng khlâiq tể tốp ca  
 chíl vil Yaru-salem, ki ể pỡq chu vil Yaru-salem  
 dũ cumo, dởq sang toam Yiang Sursĩ la Puo Sốt

Toâr Lứq. Cóp alóí Táq Rit Cha Bũ Chóh Nloáh.  
<sup>17</sup> Khân tốp aléq mỗ tở bữn pỡq pỡ vil Yaru-salem, đợq sang toam Yiang Sursĩ, la Puo Sốt Toâr Lứq, ki mia tở bữn sễng noâng chu cutểq alóí. <sup>18</sup> Khân tốp Ê-yip-tô tở ểq Táq Rit Cha Bũ Chóh Nloáh, ki Yiang Sursĩ táq yỗn cruang alóí ốq mia, machớng án táq chóq cruang canốh ca tở ểq sang toam án. <sup>19</sup> Yiang Sursĩ táq tồt cruang Ê-yip-tô machớng án táq cóp máh cruang cũai canốh, khân alóí tở bữn táq Rit Cha Bũ Chóh Nloáh.

<sup>20</sup> Tâng tangái ki, đếh ralống tâng tacong asếh la noau chĩc neq: “Chiau sang yỗn Yiang Sursĩ.”

Máh adếh tâng Dống Sang Toâr cồt miar khong Yiang Sursĩ, machớng tangan noau đợq tâng prông sang. <sup>21</sup> Dũ lám adếh tâng vil Yaru-salem cóp tâng cruang Yuda noau cayoah đợq miar cồt khong Yiang Sursĩ Sốt Toâr Lứq. Máh cũai proai ể chiau sang cớng sana, alóí ỉt máh adếh nài đợq ớp sâiq tể noau chiau sang. Tể tangái ki, lứq tở bữn noau chểq chớng noâng tâng Dống Sang Toâr khong Yiang Sursĩ Sốt Toâr Lứq.

xxx

**Parnai Yiang Sursĩ - Kinh Thánh tiếng Bru  
Bru, Eastern: Parnai Yiang Sursĩ - Kinh Thánh tiếng  
Bru Bible**

copyright © 2015 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Eastern Bru

Contributor: Wycliffe Bible Translators, Inc.

All rights reserved.

2020-11-17

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 21 Feb 2024 from source  
files dated 29 Jan 2022

2f74bcbe-d4f1-5386-8c30-29d0147bb706